

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE

## DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 8 francs  
Etranger : 10 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

ainsi que de  
l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des Groupes Romands de la G. e. P.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : D<sup>r</sup> P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

MEMBRES

Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — F<sup>r</sup>and : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — Genève : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; PAUL PICCARD, ingénieur-contracteur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur; F. PRINCE, architecte. — Valais : M. F. DE STOCKALPER, ingénieur.

RÉDACTEUR : D<sup>r</sup> H. DEMIERRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

ANNONCES :

30 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

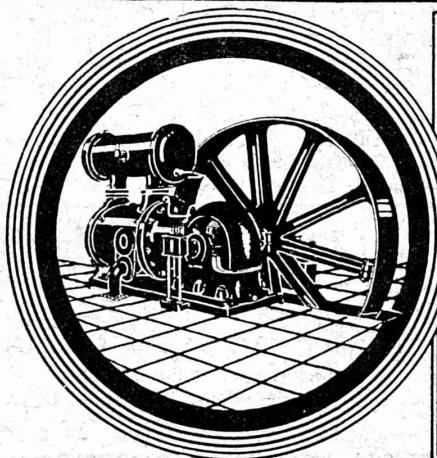
ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

Appareils  
sanitaires  
en gros

**Troesch & C°**  
Berne

Agents  
des

Farnley Iron Co., Leeds  
Doulton & C° Ltd, Londres



**DEMAG**  
Installations d'air comprimé.  
Marteaux perforatrice.  
Compresseurs.

Bureau: ROBERT AEBI & C°, ZURICH I, Werdmühleplatz 2

**DEUTSCHE MASCHINENFABRIK AG**  
**DUISBURG**

FABRIQUE LAUSANNOISE d'APPAREILS de CHAUFFAGE

**G. Weber, constructeur, Lausanne**

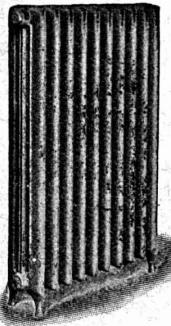
Maison fondée en 1889

CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Chaussages par pulsion d'air chaud.

Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

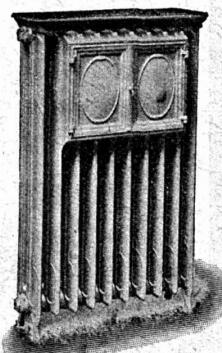


Broches

MARMITES A VAPEUR

Grillades

BUANDERIES COMPLÈTES, SIMPLES ET A VAPEUR



Références de tout premier ordre.

Exposition Nationale Suisse, Berne 1914, Groupe 20, MÉDAILLE D'OR

**TRÉFILERIES RÉUNIES  
S.A. BIENNE**

FERS & ACIERS  
ÉTIRES DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS  
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES  
ARBRES DE TRANSMISSIONS  
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS OU TOURNÉS  
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID  
JUSQU'À 300 mm DE LARGEUR  
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914

## Le succès par la réclame

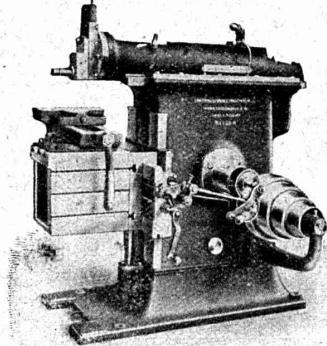
par H. DELACRÉTAZ président de  
l'Association suisse "Pro Reclama"

Fr. 3.—

SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉDITION ET TOUTES LIBRAIRIES

## S. A. des Ateliers de Constructions Mécaniques de la Suisse Centrale

Ci-devant H. Bossart, Reiden



Etaux limeurs  
course 450 mm.

Etaux limeurs  
course 300 mm.

Tours parallèles  
à bane rompu.  
hauteur de pointes 450 et 230 mm.

Scies à froid

## A. MOREL ATELIER DE PEINTURE DÉCORATIVE

ADRESSE: JUMELLES 2 LAUSANNE  
TÉLÉPHONE 327

TRAVAUX d'ART

HUILE • DÉTRÉMPE

FRESQUE • SGRAFFITE

MOSAÏQUE • RELIEF

SPECIALITÉ  
DÉCORATION d'INTÉRIEURS  
ENSEIGNES

BOIS TEINTÉS DORURE

PEINTURE sur VERRE et sur TOILE  
PROJETS et DEVIS GRATIS

## Société Anonyme "Union", à Bienn (Suisse)

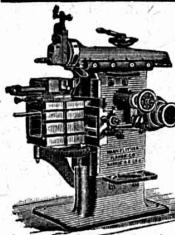
Première Fabrique Suisse de CHAINES Soudées  
par procédé électrique breveté  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES et ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-charges.

N. B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.



J. Lamercier & C<sup>ie</sup>, Genève

Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles

Spécialité de

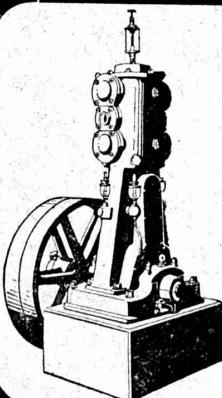
Fournitures pour Usines

Organes de transmissions

Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.

Machines, Outils américains et autres.

## Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle

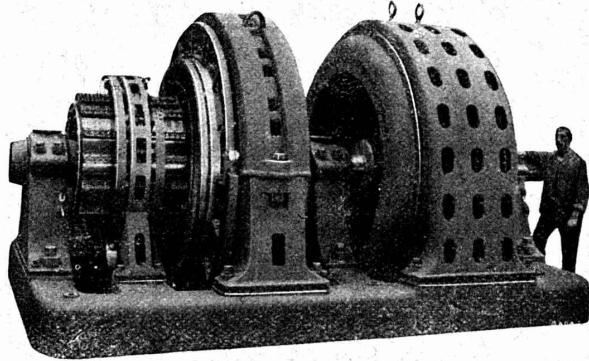


Compresseurs  
Pompes à vide sèches  
Pompes à vide humides  
Essoreuses

Machines spéciales pour la teinture et pour l'apprêt.

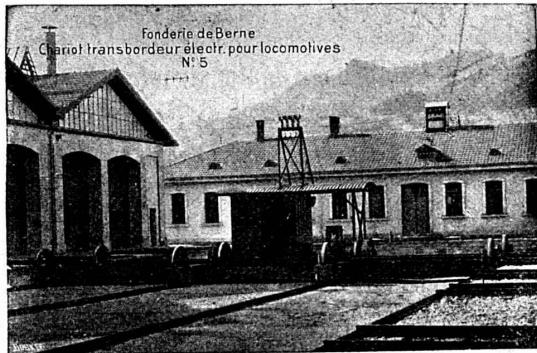
# Cie DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE - GENÈVE

MACHINES ÉLECTRIQUES EN TOUS GENRES  
ET DE TOUTES PUISSANCES  
COURANTS ALTERNATIFS ET CONTINU  
ÉLECTROCHIMIE — TRACTION — RÉGULATEURS  
TRANSPORTS DE FORCE ET DISTRIBUTION D'ÉNERGIE  
SPÉCIALITÉS DE SURVOLTEURS-DÉVOLTEURS



## Société des USINES de LOUIS de ROLL Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes: Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone: 10.68



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charges pour charbon pour approvisionner les locomotives.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et chariots transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites. Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898, 87 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Strub, Abt, Rigenbach, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

Asphalte caoutchouté monolithe

Planelles et pavés en Asphalte comprimé pour Couvertures, Terrasses, Trottoirs, Jeux de quilles, Tennis et Chaussées.

Couvertures en ciment volcanique.

Plaques isolatrices en asphalte.

Emulsion Étanchéité garantie Isolants divers.

**ROSSO & SCHNEEBELI**

Successeurs de H. LAVANCHY

LAUSANNE: Petit-Chêne, 10 (Tél. 26) VEVEY: Torrent, 10 (Tél. 151)

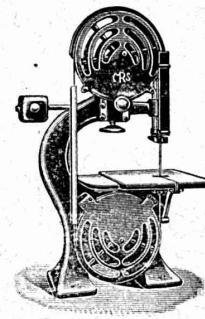
BUREAU INTERNATIONAL DE  
BREVETS D'INVENTION  
GENÈVE: SUISSE  
E.IMER-SCHNEIDER  
INGÉNIEUR-CONSEIL

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES.  
OFFICE GÉNÉRAL FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

MATHEY-DORET Ingr. Conseil

ATELIERS DE CONSTRUCTION  
**RAUSCHENBACH S. A.**  
SCHAFFHOUSE



MACHINES MODERNES  
POUR L'INDUSTRIE DU BOIS

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres

**RÜTI**  
(ZURICH)



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients

# Fédération des Fabricants Suisses

de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone: 36.36



ZURICH, Peterhof

Télégr.: Dachpappverband Zurieh

BUREAU DE VENTE

ET DE CONSULTATION

Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux,  
matières collantes et cartons-feutre.

## Chaudronnerie d'Aluminium S.A.

• SCHLIEREN (Zurich) •

Constructions d'Appareils en tous genres pour:  
Industrie chimique. Laiterie. Brasserie

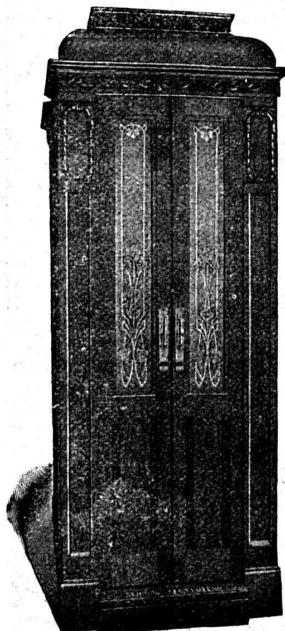
Appareils vacum en aluminium

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

Electriques, Hydrauliques, à Transmission

## Schindler & Cie, Lucerne

Bureau et Atelier à LAUSANNE



## Marc PELET

Ingénieur-Constructeur

Rue Saint-Roch, 3 et 5

Commande par bouton  
par corde, par volant.

Marche silencieuse

Parachute infaillible

4000 installations en fonctions

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratuit sur demande.

## PALANS à roues cylindriques

avec noix à chaîne déclanchable  
servant à la montée et descente  
du crochet de charge vide  
à rapidité voulue.

Economie de temps considérable.  
Fabrication de premier ordre.

## ROBERT AEBI & Cie

Ateliers de Construction REGENDORF

Bureau: ZURICH I, Werdmühleplatz, 2



Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires

SOUUDURE AUTOGENE

## DANIEL PERRET

6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1086

Installateur des eaux de Cossigny, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens  
Bremblens, Léysin, Belmont.

Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.

## S.A. des Usines de Mosaïque en Marbre

BALDEGG

Bureau de vente avec magasin d'échantillons à Berne:

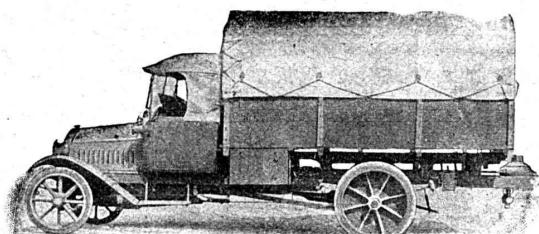
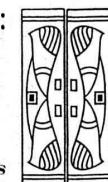
## Comptoir des Matériaux de Construction S.A. Berne

Téléphones 32 71 et 47 23

Articles sanitaires en marbre-mosaïque armé:

Eviers, Egouttoirs  
Fontaines murales, Lavois, Baignoires  
Lavabos individuels et collectifs.

Exécution d'après dessin  
dans toutes les formes et dimensions



Camions de 2 à 5 tonnes,  
Camions pont basculant,  
Omnibus 10-40 passagers,  
Arroseuses automobiles,  
Tracteurs militaires,  
Tracteurs pour l'agriculture,  
Camions pour le transport de  
bois en grumes, etc.

## FABRIQUE d'AUTOMOBILES BERNA S.A. OLTEN (Suisse)



Tracteur «Berna» 50 HP.

• • • **E. BECK** • • •  
PERLES PRÈS BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK

Téléphone

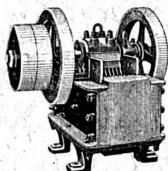
Fabrique pour

Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège

Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolineum et tous les produits d'asphalte et de goudron.

**U. AMMANN, Ateliers de Constructions**  
LANGENTHAL (Suisse)



Spécialité de  
**CONCASSEURS et MOULINS**

pour la fabrication du sable, gravier, ballast pour routes, etc., etc.

Livrés également en location.

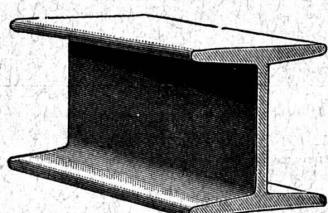
INSTALLATIONS COMPLÈTES  
d'usines à sable, gravier, à chaux, gypse et ciment.



RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

**MAX SCHMIDT & Cie**  
LAUSANNE

Fers  
I B



profils  
spéciaux

de Differdingen

Larges plats, U, zorès, cornières.

**BAUER S. A.**  
ZURICH 6

Fabrique spéciale de Coffres-forts  
Portes blindées

Compartiments de location pour banques.

Meubles de bureau en acier - Etagères pour livres et dossier - Installation de Bibliothèques et Archives.

La plus ancienne et la plus importante fabrique suisse de la branche  
Fondée en 1862

**G. Meidinger & Cie - Bâle**

Fabrique spéciale de Ventilateurs et Moteurs électriques

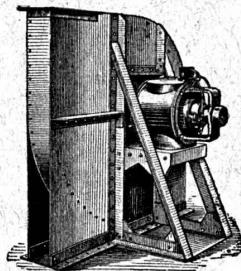
**Ventilateurs centrifuges**

pour tous les besoins de l'industrie.

Ventilation

Séchage

Dépoussiérage



Transport  
de copeaux  
Installations  
frigorifiques

**Ventilateurs à haute pression**

pour cubilots, feux de forge, fonderies.

**DYNAMOS et MOTEURS électriques**

jusqu'à 300 HP.

Représentant : L. E. GOLAY, ing.

Rue Petitot, 15 — GENÈVE — Téléphone 70'15

**Etablissements U.H. Hiltebrand & C°**

INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

Fondés en 1909

**DÉPARTEMENT REVENTE**

PARIS 1<sup>e</sup>

10, Rue Nouvelle  
(Rue de Clichy)

Téléphone : Central 18.60

Adresse télégraphique :  
Hiltebing Paris



GENÈVE

Rue Chapponnière 3  
Téléphone 68.11

Adresse télégraphique :  
Hiltebing Genève.

Appareils téléphoniques  
pour installations privées, modèles simples ou automatiques.

Appareils de chauffage électrique.

Matériel haute tension. Transformateurs statiques.

Poteaux en bois injecté.

Appareils électro-médicaux.

Matériel de lignes aériennes.

Concessionnaires p' la Suisse de la Maison Arnoux Vve Chauvin & Cie à Paris.

Appareils de mesure industriels et de précision  
types tableaux et portatifs.

Boîtes de contrôle, etc., etc.

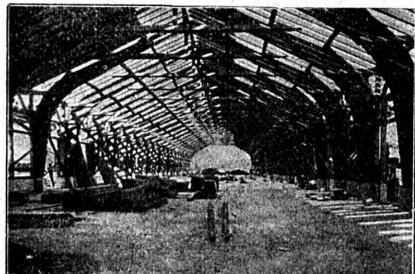
# Constructions brevetées „Système Hetzer“

Bâtiments de grande envergure, tels que : Usines, Halls, Hangars, Coupoles, etc.  
Systèmes statiques irréprochables. Rapidité d'exécution. Solidité à toute épreuve.  
Superficie couverte en Suisse jusqu'à ce jour : environ 160 000 m<sup>2</sup>

Etudes, devis et exécutions par la

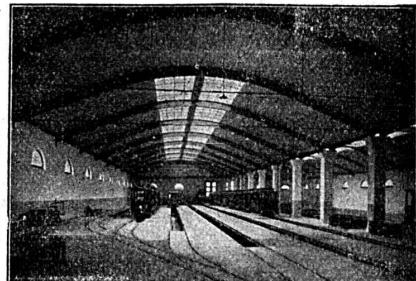
Société Suisse pour nouvelles constructions en bois „Système Hetzer S. A.“  
Téléphone Hottingen 1915

à Zurich Stampfenbachstrasse 15



## Références :

Remise pour les locomotives des C.F.F. à Berne; Toit des perroirs des C.F.F. à Gossau, Viège, Letten-Zurich, Schubelbach, Frick etc., Nouveaux ateliers de la Fabrique de machines de Lanquart, à Olten, Ateliers de la Société des Forges de Richterswil; Hangars industriels de la fabrique de cellulose Attisholz; fabrique de produits chimiques Sandoz, à Bâle. Bâtiments militaires, tels que : manèges, hangars, Entrepôts, etc.



CONCESSIONNAIRE pour la SUISSE ROMANDE : ED. BUGNION, entrepreneur, LAUSANNE

## Instruments pour tableaux de distribution

de toutes grandeurs et de tous systèmes de construction :

à cadre mobile

Demander le catalogue-extrait 1913.

électrodynamiques,

caloriques,

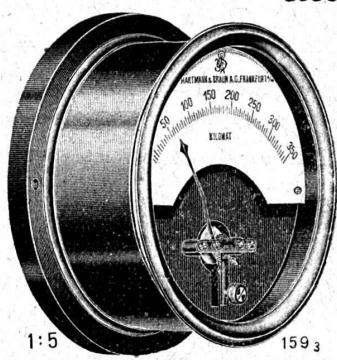
électromagnétiques

Ferraris,

electrostatiques.

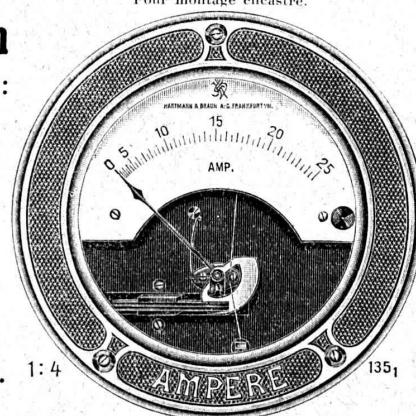
11

1:4



Pour montage en saillie.

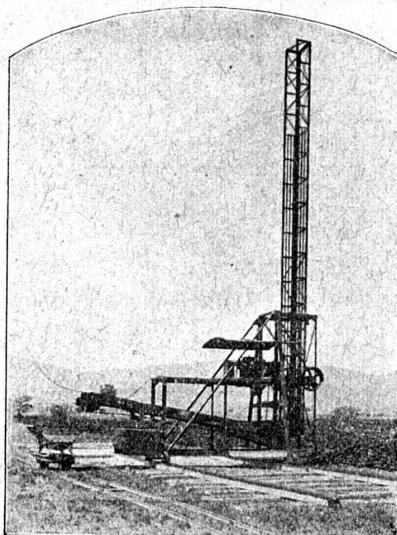
EN 0312430



Pour montage encastré.

**HARTMANN & BRAUN**  
A.G. FRANKFURT A.M.

Représentant général pour la Suisse :  
**Camille BAUER, Bâle**  
Dornacherstrasse 18



Louchet à tourbe à commande électrique,  
pour un débit de 30 m<sup>3</sup> à l'heure.

## Ateliers de Constructions Mécaniques de VEVEY (Suisse)

### TURBINES et RÉGULATEURS

Monte-charges de tous systèmes

Compresseurs.

Presses hydrauliques.

ENGINS DE LEVAGE

Grues, ponts  
et plaques tournantes.

Chariots transbordeurs.

**BRANCHEMENTS et  
CROISEMENTS**

### Fonderie de FER et de BRONZE

PONTS et

Charpentes métalliques.

RÉSERVOIRS

et CHAUDIÈRES

### GAZOMÈTRES TUYAUX

### BARRAGES et ÉCLUSES

DEVIS de toutes MACHINES  
sur demande.